



AlJumaa

الجمعة

الْجُمُعَة

In the name of Allah,
Most Gracious, Most
Merciful.

اللہ کے نام سے جو بہت مہربان
نہایت رحم والا ہے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

1. Glorifies to Allah
whatever is in the
heavens and whatever
is on the earth, the
Sovereign, the Holy,
the All Mighty, the
All Wise.

تسبیح کرتی ہے اللہ کی ہر چیز جو آسمانوں
میں ہے اور ہر چیز جو زمین میں ہے۔
بادشاہ ہے نہایت مقدس زبردست
بڑی حکمت والا۔

يُسَبِّحُ لِلّٰهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا
فِي الْاَرْضِ الْمَلِكِ الْقُدُّوسِ
الْعَزِيزِ الْحَكِیْمِ

2. He it is who has
raised among the
unlettered ones a
Messenger from among
themselves, reciting to
them His verses, and
purifying them, and
teaching them the Book
and wisdom, whereas
they were before this
indeed in manifest
error.

وہ ہی ہے جس نے اٹھایا امیوں میں
ایک رسول انہی میں سے جو پڑھتا
ہے انکے سامنے اسکی آیتیں اور پاک
کرتا ہے انکو اور تعلیم دیتا ہے انہیں
کتاب اور حکمت کی اور اگرچہ وہ تھے
اس سے پہلے یقینی طور پر ایک کھلی
گمراہی میں۔

هُوَ الَّذِي بَعَثَ فِي الْاُمَمِیْنَ رَسُوْلًا
مِّنْهُمْ يَتْلُوْا عَلَيْهِمْ اٰیٰتِهٖ
وَيُزَكِّيْهِمْ وَ يُعَلِّمُهُمُ الْكِتٰبَ
وَالْحِكْمَةَ وَاِنْ كَانُوْا مِنْ قَبْلُ
لَفِی ضَلٰلٍ مُّبِیْنٍ

3. And others of them,
not yet who have joined
with them. And He is
All Mighty, All Wise.

اور دوسرے انہیں ابھی نہیں جو ملے
ان سے اور وہ ہے غالب حکمت والا۔

وَ اٰخَرِیْنَ مِنْهُمْ لَمَّا يَلْحَقُوْا
بِهِمْ وَ هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِیْمُ

4. That is the bounty
of Allah, He bestows it

یہ فضل ہے اللہ کا وہ عطا فرماتا ہے

ذٰلِكَ فَضْلُ اللّٰهِ يُؤْتِيْهِ مَنْ يَّشَآءُ

to whom He wills. And Allah is the Owner of the great bounty.

جسے چاہتا ہے۔ اور اللہ بڑے فضل کا مالک ہے۔

وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٤١﴾

5. The example of those who were entrusted with the Torah, then did not take it is as the example of the donkey laden with books. Evil is the example of the people who denied the revelations of Allah. And Allah does not guide those people who are wrongdoers.

مثال انکی جن کو حامل بنایا گیا تورات کا پھر نہ اٹھایا انہوں نے اسے ایسی مثال ہے کہ گدھا جس پر لدی ہوں کتابیں۔ بری ہے مثال ان لوگوں کی جنہوں نے تکذیب کی اللہ کی آیتوں کی۔ اور اللہ نہیں ہدایت دیتا ان لوگوں کو جو ظالم ہیں۔

مَثَلُ الَّذِينَ حَمَلُوا التَّوْرَةَ ثُمَّ لَمْ يَحْمِلُوهَا كَمَثَلِ الْحِمَارِ يَحْمِلُ أَسْفَارًا بِئْسَ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٤٢﴾

6. Say: "O those who are Jews, if you claim that you are friends to Allah, apart from other mankind, then wish for death if you are truthful."

کہدو اے وہ لوگوں جو یہودی ہوئے اگر تمہارا یہ دعویٰ ہے کہ تم ہی دوست ہو اللہ کے سوائے دوسرے لوگوں کے تو آرزو کرو موت کی اگر تم سچے ہو۔

قُلْ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ هَادَوْا إِن زَعَمْتُمْ أَنَّكُمْ أَوْلِيَاءُ لِلَّهِ مِنْ دُونِ النَّاسِ فَتَمَنَّوْا الْمَوْتَ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٤٣﴾

7. And they will not wish for it, ever, because of what have sent before their hands. And Allah is Aware of the wrongdoers.

اور نہیں وہ آرزو کریں گے کبھی بھی بسبب اسکے جو بھیج چکے ہیں آگے انکے ہاتھ۔ اور اللہ خوب واقف ہے ظالموں سے۔

وَ لَا يَتَمَنَّوْنَہٗ أَبَدًا بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ وَ اللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ﴿٤٤﴾

8. Say: "Indeed, the death which you flee from, certainly, will meet you. Then you will be returned to the Knower of the

کہدو بیشک موت وہ جس سے بھاگتے ہو تم وہ تو ضرور ملنے والی ہے تم سے پھر تم لوٹائے جاؤ گے اس کی طرف جو جاننے والا ہے پوشیدہ اور ظاہر کا۔

قُلْ إِنَّ الْمَوْتَ الَّذِي تَفِرُّونَ مِنْهُ فَإِنَّهُ مُلَاقِيكُمْ ثُمَّ تُرَدُّونَ إِلَىٰ عِلْمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ

invisible and the visible, then He will inform you of what you used to do.”

پھر وہ تمہیں بتائے گا جو کچھ تم کرتے رہے ہو۔

بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٨﴾

9. O those who believed, when the call is made to the prayer on the day of Jumaa, then hasten to the remembrance of Allah and leave off trading. That is better for you if you knew.

اے وہ لوگوں جو ایمان لائے ہو جب اذان دی جائے نماز کے لئے جمعہ کے دن تو دوڑو اللہ کے ذکر کی طرف اور ترک کر دو خرید و فروخت۔ یہ ہے بہتر تمہارے لئے اگر تم سمجھتے ہو۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نُودِيَ لِلصَّلَاةِ مِنْ يَوْمِ الْجُمُعَةِ فَاسْعَوْا إِلَىٰ ذِكْرِ اللَّهِ وَ ذَرُوا الْبَيْعَ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٩﴾

10. Then, when the prayer is concluded, then disperse in the land and seek of Allah's bounty, and remember Allah much, that you may achieve success.

پھر جب پوری ہو جائے نماز تو پھیل جاؤ زمین میں اور تلاش کرو اللہ کا فضل اور ذکر کرتے رہو اللہ کا کثرت سے تاکہ تمہیں فلاح نصیب ہو۔

فَإِذَا قُضِيَتِ الصَّلَاةُ فَانْتَشِرُوا فِي الْأَرْضِ وَ ابْتَغُوا مِنْ فَضْلِ اللَّهِ وَ اذْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿١٠﴾

11. And when they see a merchandise or an amusement, they rush to it and leave you standing. Say: “That which is with Allah is better than amusement and merchandise. And Allah is the best of providers.”

اور جب وہ دیکھتے ہیں تجارت یا کھیل تماشا تو لپک جاتے ہیں اسکی طرف اور چھوڑ دیتے ہیں تمہیں کھڑا۔ کہدو کہ جو چیز اللہ کے پاس ہے وہ بہتر ہے کھیل تماشے اور تجارت سے اور اللہ سب سے بہتر رزق دینے والا ہے۔

وَ إِذَا رَأَوْا تِجَارَةً أَوْ لَهْوًا انْفَضُّوا إِلَيْهَا وَ تَرَكَوكَ قَائِمًا قُلْ مَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ مِّنَ اللَّهْوِ وَ مِنَ التِّجَارَةِ وَ اللَّهُ خَيْرُ الرَّزَاقِينَ ﴿١١﴾

